

Mål C-723/21

Begäran om förhandsavgörande

Datum för ingivande:

29 november 2021

Domstol som begär förhandsavgörande:

Verwaltungsgericht Cottbus (Tyskland)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

29 november 2021

Klagande:

Stadt Frankfurt (Oder)

FWA Frankfurter Wasser- und Abwassergesellschaft mbH

Motpart:

Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe

[utelämnas]

VERWALTUNGSGERICHT COTTBUS

BESLUT

[utelämnas]

I det förvaltningsrättsliga målet

1. Stadt Frankfurt (Oder), företrädd av borgmästaren, [utelämnas],
2. FWA Frankfurter Wasser- und Abwassergesellschaft mbH, [utelämnas]
Frankfurt (Oder),

klagande,

[utelämnas]

m o t

ordföranden för Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe, [utelämnas]
Cottbus, [utelämnas],

motpart,

ytterligare deltagare i rättegången:

Lausitz Energie Bergbau AG, [utelämnas] Cottbus,

[utelämnas]

avseende: vattenrätt

har femte avdelningen vid Verwaltungsgericht Cottbus

den 29 november 2021

[Utelämnas]

fattat följande **b e s l u t**

Följande frågor hänskjuts i enlighet med artikel 267 FEUF till Europeiska unionens domstol med begäran om förhandsavgörande:

1

a. Ska artikel 7.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG av den 23 oktober 2000 om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område (nedan kallat vattendirektivet) tolkas så, att alla medlemmar av allmänheten som berörs av ett projekt har rätt att göra gällande överträdelser av skyldigheten att

a) förhindra en försämring av kvaliteten på vattenförekomster som används för framställning av dricksvatten,

b) minska den nivå av vattenrening som krävs för framställning av dricksvatten,

med stöd av skyddet för tredje man i samband med förbudet mot försämring av grundvattnet (se EU-domstolens dom av den 28 maj 2020, C-535/18, Ummeln, punkterna 132 och 133, samt dom av den 3 oktober 2019, C-197/18, Burgenland, punkterna 40 och 42)?

b. Om fråga a) besvaras nekande:

Har under alla omständigheter klagande, vilka har getts i uppdrag att framställa och rena dricksvatten, rätt att göra gällande överträdelser av förbuden och kraven enligt artikel 7.3 i vattendirektivet?

- 2 Innehåller artikel 7.3 i vattendirektivet, på samma sätt som artikel 4 i samma direktiv, en skyldighet att neka tillstånd för konkreta projekt på grund av en överträdelse av förbudet mot försämringar också för vattenbestånd utanför säkerhetszoner i den mening som avses i artikel 7.3 andra meningen i vattendirektivet, utöver skyldigheten att planera på längre sikt i förvaltningsplaner och åtgärdsprogram (se EU-domstolens dom av den 28 maj 2020, C-535/18, Ummeln, punkt 75)?
- 3 Med utgångspunkt i att det i artikel 7.3 i vattendirektivet – till skillnad från i bilaga V till artikel 4 i samma direktiv – inte fastställs några egna referensnivåer för prövningen av förbudet mot försämringar:
 - a. Under vilka förutsättningar ska det anses föreligga en försämring av vattenförekomsten och därmed en ökning av den nivå av vattenrening som krävs för framställning av dricksvatten?
 - b. Skulle den relevanta referenspunkten för en ökning av nivån av vattenrening och därmed för förbudet mot försämringar i artikel 7.3 i vattendirektivet kunna utgöras av referensvärdena i bilaga I till rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten – nedan kallat dricksvattendirektivet – vilket artikel 7.2 sista ledet i vattendirektivet ger skäl att anta?
 - c. Om fråga b besvaras jakande:

Kan det röra sig om en överträdelse av förbudet mot försämringar i artikel 7.3 i vattendirektivet, om det enda avsevärda värdet inte utgör ett gränsvärde enligt del A eller B i bilaga I, utan en så kallad indikatorparameter enligt del C i bilaga I?
- 4 När ska en överträdelse av förbudet mot försämring av dricksvattnet i artikel 7.3 i vattendirektivet anses föreligga (se, beträffande kriteriet om förbud mot försämringar i artikel 4 i vattendirektivet, EU-domstolens dom av den 28 maj 2020, C-535/18, Ummeln, punkt 119, och, tidigare, dom av den 1 juli 2015, C-461/13, Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, punkt 52)?
 - a. Är varje försämring tillräcklig för att en överträdelse ska anses föreligga,
eller
 - b. måste det vara sannolikt att indikatorparametern för sulfat på 250 mg/l inte iakttas,
eller
 - c. måste det föreligga en risk för åtgärder för att avhjälpa brister i den mening som avses i artikel 8.6 i dricksvattendirektivet vilka ökar

omfattningen av den vattenrening som krävs för framställning av dricksvatten?

- 5 Innehåller artikel 7.3 i vattendirektivet, utöver kriterierna för den materiella prövningen, även föreskrifter för myndigheternas tillståndsförfarande, och kan EU-domstolens praxis beträffande artikel 4 i vattendirektivet således tillämpas på prövningens omfattning enligt artikel 7.3 i vattendirektivet (se domstolens dom av den 28 maj 2020, C-535/18, tolkningsfråga 2)?
- 6 Ska huvudmannen för projektet också inhämta en sakkunnigbedömning av en eventuell överträdelse av artikel 7.3 i vattendirektivet så snart som projektet kan tänkas åsidosätta artikel 7.3 i vattendirektivet?
- 7 Kan man även i detta fall utgå från att bedömningen måste vara gjord vid tidpunkten för beslutet enligt vattenlagstiftningen, och att en bedömning som har gjorts i efterhand under domstolsförfarandet följaktligen inte kan avhjälpa lagstridigheten av beslutet enligt vattenlagstiftningen (se EU-domstolens dom av den 28 maj 2020, C-535/18, Ummeln, punkt 76 och punkt 80 och följande punkter)?
- 8 Kan kraven och förbuden i artikel 7.3 i vattendirektivet, vid en avvägning inom ramen för tillståndsgivningen, få ge vika för målet med projektet, till exempel när kostnaden för vattenrening är låg eller syftet med projektet är särskilt viktigt?
- 9 Är artikel 4.7 tillämplig på artikel 7.3 i vattendirektivet?
- 10 Vilka skyldigheter som går utöver artikel 4 i vattendirektivet följer av artikel 7.2 i samma direktiv, vilket får till följd att de ska beaktas i ett förfarande för godkännande av projektet?

Bakgrund:

Det åligger den första klaganden, Stadt Frankfurt (Oder) (nedan kallad Stadt Frankfurt (Oder)), att försörja sina cirka 57 000 invånare med dricksvatten. För att fullgöra denna lagstadgade uppgift anlitar Stadt Frankfurt (Oder) den andra klaganden, FWA Frankfurter Wasser- und Abwassergesellschaft mbH (nedan kallat FWA). FWA driver ett vattenverk på grundval av ett tillstånd som beviljats med stöd av vattenlagstiftningen. Vattenverket framställer dricksvatten ur grundvattnet och från floden Spree i ett område som inte ligger i en säkerhetszon i den mening som avses i artikel 7.3 andra meningen i vattendirektivet. Vattnet i Spree har en hög koncentration av sulfat. Sulfatet härrör från nedlagda dagbrott i Sprees avrinningsdistrikt. Det uppkommer genom oxidation av pyritsten som lagras i jorden tills den grävs upp under hermetisk tillslutning. För det dricksvatten som matas in i försörjningsledningarna finns ett gränsvärde för sulfat som vattenverket hittills med nöd och näppe har iakttagit. Detta gränsvärde syftar till att skydda ledningarna mot korrosion.

När brytningen i ett dagbrott har avslutats släpper den ytterligare deltagaren i rättegången, Lausitz Energie Bergbau AG, in vatten i det öppna brott som har uppkommit efter uttaget av brunkol. Den sjö som bildats när insläppningen av vatten har avslutats ska ha ett bräddavlopp. Det vatten som strömmar ut via bräddavloppet kommer att rinna i riktning mot Spree och ha en betydligt högre koncentration av sulfat än vattnet i Spree. Stadt Frankfurt (Oder) och FWA befarar att koncentrationen av sulfat i vattnet i Spree, som under alla omständigheter är kritisk för framställningen av vatten, genom detta tillflöde kommer att överskridas vid denna täkt, som är beläggen nedströms, och att de därför måste upphöra med framställningen av vatten där eller göra en grundläggande teknisk omställning. FWA godkände genom planfastställelsebeslut framställningen av sjön med bräddavlopp efter det att en sakkunnig hade konstaterat att vattnet i Spree inte försämras i den mening som avses i artikel 4 i vattendirektivet. Det gjordes inga undersökningar med avseende på effekten för sulfatkoncentrationen vid vattentäkten eller för vattenverket. Stadt Frankfurt (Oder) och FWA har väckt förevarande talan mot planfastställelsebeslutet.

[utlämnas]

ARBETSDOKUMENT